

Paradigm[®]



CINEMA[™]
SPEAKER SYSTEMS

Instrukcja Obsługi

Instrukcje dot. bezpieczeństwa

WAŻNE

PRZECZYTAJ DOKŁADNIE SEKCJĘ PRZED OBSŁUGĄ!



CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



UWAGA: ABY UNIKNĄĆ RYZYKA POŻARU LUB PORAŻENIA ELEKTRYCZNEGO NIE NARAŻAJ URZĄDZENIA NA DZIAŁANIE DESZCZU LUB WILGOCI. NIGDY NIE ZDEJMUJ POKRYWY (LUB TYLNEJ OBUDOWY). W ŚRODKU NIE MA CZĘŚCI WYMAGAJĄCYCH SERWISU UŻYTKOWNIKA. POZOSTAW SERWISOWANIE WYKWALIFIKOWANYM PRACOWNIKOM SERWISU.



Symbol trójkąta z błyskawicą w środku ostrzega użytkownika przed możliwością wystąpienia niez izolowanych niebezpiecznych napięć wewnątrz obudowy urządzenia, które mogą powodować porażenie elektryczne człowieka.



Symbol trójkąta z wykrzyknikiem w środku ostrzega użytkownika o występowaniu ważnych instrukcji obsługi i serwisowania w literaturze dołączonej do urządzenia.

UWAGA: ABY UNIKNĄĆ RYZYKA POŻARU LUB PORAŻENIA ELEKTRYCZNEGO, NIE NARAŻAJ URZĄDZENIA NA DZIAŁANIE WODY LUB WILGOCI, ORAZ OBIEKTÓW WYPEŁNIONYCH PŁYNAMI, TAKICH JAK WAZONY, KTÓRYCH NIE POWINNO UMIESZCZAĆ SIĘ NA URZĄDZENIU.

OSTRZEŻENIE: DOPASUJ DOKŁADNIE WIDEŁKI LUB WTYCZKĘ DO GNIAZDA, ABY UNIKNĄĆ PORAŻENIA ELEKTRYCZNEGO.

OSTRZEŻENIE: DLA LEPSZEJ OCHRONY PRZED POŻAREM, WYMIĘŃ BEZPIECZNIK TYLKO NA ZGODNY POD WZGLĘDEM AMPERAŻU I NAPIĘCIA. POZOSTAW WYMIANĘ WYKWALIFIKOWANEMU PERSONELOWI.

UWAGA: URZĄDZENIE MOŻE BYĆ GORĄCE. ZAWSZE ZAPEWNIJ ODPOWIEDNIĄ WENTYLACJĘ DLA PRAWIDŁOWEGO CHŁODZENIA. NIE USTAWIAJ W POBLIŻU ŹRÓDEŁ CIEPŁA LUB W MIEJSCACH NIE WENTYLOWANYCH.

Instrukcje dot. bezpieczeństwa

1. Przeczytaj Instrukcję - Wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa powinny być przeczytane przed obsługą.
2. Zachowaj Instrukcję - Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa powinny zostać zachowane do wglądu.
3. Zastosowanie ostrzeżeń - Wszystkie uwagi dotyczące bezpieczeństwa powinny być bezwzględnie stosowane.
4. Przestrzeganie Instrukcji - Wszystkie instrukcje dot. obsługi i sposobu użycia powinny być przestrzegane.
5. Czyszczenie - Odłącz urządzenie od gniazda zasilania przed czyszczeniem. Nie używaj płynów lub aerozoli. Przetrzyj suchą miękką szmatką.
6. Woda i wilgoć - Nie ustawiaj urządzenia w pobliżu wody - na przykład blisko wanny, kabiny prysznicowej, kuchennego zlewu, pralki, w wilgotnej piwnicy lub w pobliżu basenu, itp.
7. Akcesoria - Nie umieszczaj urządzenia na niestabilnej powierzchni stołu, stojaka lub innych powierzchni. Produkt może upaść, powodując obrażenia dziecka lub dorosłego, oraz poważne uszkodzenia urządzenia. Używaj tylko ze stołkami, mocowaniami dostarczonymi razem z urządzeniem lub zalecanymi przez producenta. Każdy sposób montażu urządzenia powinien być zgodny z instrukcją i wykorzystywać akcesoria montażowe dostarczone przez producenta.
8. Wentylacja - Otwory wentylacyjne powinny mieć zapewnioną odpowiednią przestrzeń umożliwiającą odpowiednie odprowadzenie ciepła. Otwory nie powinny być blokowane przez umieszczanie urządzenia na łóżku, kanapie, dywanie, itp. Urządzenie nie powinno być instalowane w miejscach nie zapewniających odpowiedniej instalacji takich jak regał na książki, chyba, że zostanie zapewniona odpowiednia wentylacja. Dla produktów wyposażonych w oddzielny zasilacz należy pozostawić co najmniej 5 cm wolnej przestrzeni ze wszystkich bocznych stron i górnej części zasilacza.
9. Źródła zasilania - Urządzenie powinno być zasilane wyłącznie ze źródeł wyszczególnionych na etykiecie. Jeśli nie jesteś pewien źródła w swoim domu, skonsultuj się z lokalnym dostawcą lub dealerem w salonie. Dla urządzeń zasilanych z baterii, lub innych źródeł zapoznaj się z instrukcją obsługi.
10. Uziemienie i polaryzacja - Produkt może być wyposażony w polaryzowaną złącze prądu zmiennego (wtyczka z jedną blaszką szerszą niż pozostałe). Wtyczka ta pasuje do gniazda tylko w jeden sposób. Służy to poprawie bezpieczeństwa. Jeśli nie jesteś w stanie w pełni umieścić złącza w gnieździe, spróbuj ją obrócić. Jeśli nadal nie pasuje do gniazda skontaktuj się z elektrykiem, aby wymienił gniazdo. Nie usuwaj zabezpieczenia złącza.
11. Zabezpieczenie kabla zasilania - Kabel zasilania powinien zostać położony tak, aby nie był narażony na zdeptanie, przebiecie, należy zwrócić szczególną uwagę, aby kable nie były zagięte przy wtyku gniazda zasilania, oraz w miejscu gdzie "wychodzą" z urządzenia.
12. Burze - Dla dodatkowej ochrony urządzenia podczas burz lub gdy nie jest używane przez dłuższy okres, odłącz je od gniazda zasilania, oraz odłącz antenę i wszelkie kable. Zabezpiecz to urządzenie przed wyładowaniami atmosferycznymi, oraz spięciem linii elektrycznej.
13. Przeciężenia - Nie należy przeciągać gniazda ściennego dodatkowymi rozgałęziaczami, może to spowodować porażenie elektryczne lub pożar.
14. Przedmioty i płyny - Nigdy nie wpychaj żadnych przedmiotów poprzez otwory w tym urządzeniu do jego wnętrza, mogą one spowodować zwarcie skutkując porażeniem elektrycznym lub pożarem. Nie narażaj urządzenia na zachłapanie, oraz zadaj, aby żadne urządzenia wypełnione płynami jak wazony nie były umieszczane na urządzeniu.
15. Serwisowanie - Nie podejmuj samodzielnych prób naprawy, zdejmowania pokrywy, grozi to narażeniem na działanie wysokiego napięcia, oraz inne zagrożenia. Pozostaw wszelkie naprawy wykwalifikowanemu personelowi.
16. Uszkodzenia wymagające serwisu - Odłącz urządzenie od gniazda i przekaż je wykwalifikowanemu personelowi serwisu pod poniższymi warunkami:
 - Jeśli uszkodzony jest kabel zasilania;
 - Jeśli wyleje się jakiś płyn lub wpadną do urządzenia inne obiekty;
 - Po narażeniu urządzenia na działanie wody;
 - Jeśli urządzenie nie działa zgodnie z instrukcją. Dopasuj ustawienia zgodnie z instrukcją obsługi, nieprawidłowe ustawienia mogą skutkować uszkodzeniem wymagającym ingerencji wykwalifikowanego personelu do przywrócenia prawidłowego działania;
 - Jeśli urządzenie upadło lub zostało uszkodzone w inny sposób;
 - Jeśli urządzenie wykazuje wyraźne zmiany w działaniu - konieczna jest interwencja serwisu.
17. Wymiana części - Jeśli wymagana jest wymiana komponentów, upewnij się, że technik użył części zalecanych przez producenta lub o podobnej charakterystyce jak oryginalne. Nieautoryzowane zamienniki mogą grozić pożarem, porażeniem elektrycznym lub innymi niebezpieczeństwami.
18. Test bezpieczeństwa - Po każdej wizycie w serwisie lub naprawie, poproś serwisanta o sprawdzenie bezpieczeństwa użytkownika produktu i poprawności jego działania.
19. Ścienny lub sufitowy montaż - Produkt powinien być montowany na ścianie lub suficie wyłącznie zgodnie z zaleceniami producenta.
20. Ciepło - Produkt powinien być umieszczony z dala od źródeł ciepła takich jak kaloryfer, piec lub inne (włącznie ze wzmocniaczami).
21. [Dotyczy produktów wyposażonych w lampy próżniowe] Klatka lamp - Dla bezpieczeństwa użytkownika i ochrony lamp, to urządzenie może być wyposażone w klatkę ochronną lamp. Nie zalecamy jej zdejmowania dopóki nie zachodzi konieczność wymiany lamp.
Po zdjęciu klatki - nie dotykaj lamp - mogą być gorące i spowodować bolesne oparzenia skóry.

Wstęp

Dziękujemy za wybranie nagradzanych głośników Cinema™. Za chwilę usłyszysz różnicę, jaką te kolumny wprowadzą do Twojego systemu. Są wynikiem niezliczonych godzin wszechstronnych badań i rozwoju i nagrodzą Cię wyjątkowym dźwiękiem przez wiele lat. Aby zapewnić prawidłową instalację, przeczytaj niniejszą instrukcję i postępuj zgodnie ze wszystkimi instrukcjami.

Prosimy o poświęcenie chwili czasu na zapoznanie się z niniejszą instrukcją oraz stosowanie się do zaleceń w niej zawartych. W przypadku pytań na które nie znajdują Państwo odpowiedzi w dalszej części instrukcji prosimy o kontakt z autoryzowanym sprzedawcą Paradigm lub odwiedzenie strony **www.paradigm.com**.

Czyszczenie

Nie używaj silnych środków chemicznych. Użyj gładkiej, miękkiej ściereczki do czyszczenia. Unikaj zamoczenia elementów subwoofera. Nie umieszczaj mokrych przedmiotów (szklanek, wazonów itp.) na subwooferze - nawet mała ilość płynu może spowodować nieusuwalne uszkodzenie na obudowie.

UWAGA! Przeczytaj przed głośnikami do montażu na ścianie.

Głośniki do montażu na ścianie są skonstruowane tak, by bezpiecznie dało się je zamontować na ścianie bez obawy, że głośnik spadnie i spowoduje szkody. Użyj koniecznie mocowań wg niniejszej instrukcji (szczegóły w kolejnych rozdziałach).

Paradigm NIE dostarcza sprzętu do montażu głośników do ściany. Sprzęt przedstawiony w tej instrukcji jest przykładem jakich produktów można użyć i będzie się różnić w zależności od typu ściany. Zawsze używaj śrub odpowiednich do rodzaju ściany i ciężaru głośników. Jeśli nie jesteś pewien czego powinieneś użyć skontaktuj się z profesjonalnym zespołem instalatorów.

W przypadku montażu w płytach kartonowo-gipsowych należy zainstalować tylko płytę gipsowo-kartonową 13 mm lub 16 mm. Śruby muszą być dostatecznie długie, aby przejść przez śruby (brak w zestawie) i osiąść mocno w płytach kartonowo-gipsowych (szczegółowe informacje w dalszej części niniejszej instrukcji).

BRAK ODPOWIEDZIALNOŚCI: Zdajemy sobie sprawę, że produkty do montażu ściennego przewidziane dla głośników Cinema mogą być używane do innych celów niż te, do których zostały przeznaczone. Producent, dystrybutor, sprzedawca detaliczny i ich przedstawiciele nie mogą ponosić odpowiedzialności za obrażenia lub szkody majątkowe - bezpośrednie, pośrednie lub wynikające z używania lub niemożności bezpiecznego i prawidłowego używania tych produktów. Dołożono wszelkich starań, aby zapewnić dokładne, bezbłędne instrukcje instalacji. Paradigm Electronics Inc. nie ponosi odpowiedzialności za trudności, które mogą wynikać z błędnej interpretacji informacji zawartych w niniejszej instrukcji.

Czyszczenie

Nie używaj silnych lub żrących środków czyszczących. Czyść kolumny miękką wilgotną szmatką, unikając mocnego zamoczenia elementów produktu.

Na stojakach lub na ścianie

Oferujemy podstawki na meble / półki i wsporniki do montażu na ścianie dla głośników Cinema (w zależności od modelu). Zobacz ilustracje w dalszej części instrukcji, aby dowiedzieć się, jak prawidłowo je zamontować.

Spis treści

Instrukcje dot. bezpieczeństwa	2
Rozmieszczenie	6
Połączenie	15
Rozwiązywanie problemów	17

Rozmieszczenie

JAK UNIKNĄĆ USZKODZENIA GŁOŚNIKA

Użyj odpowiedniego wzmacniacza. Przy dużej głośności bardzo silny wzmacniacz może przesterować kolumny i je uszkodzić. Z drugiej strony, jeśli wzmacniacz nie jest wystarczająco mocny, może powodować zniekształcenia, które mogą łatwo uszkodzić przetworniki wysokotonowe.

Nie daj się zwieść regulacji głośności swojego wzmacniacza. Dostosowuje poziom odsłuchu - nie wskazuje mocy wyjściowej. Jeśli kolumny zaczynają brzmieć szorstko lub jeśli słyszysz, że bas jest buczący, natychmiast zmniejsz głośność! W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia kolumn! Ten rodzaj szkód nie jest objęty gwarancją!

Podbijanie częstotliwości za pomocą korekcji powoduje szybsze wejście w zakres zniekształceń. Jeśli planujesz słuchać muzyki przy większej głośności zalecamy zminimalizowanie (najlepiej do zera) wszelakich wcześniej wprowadzonych korekcji.

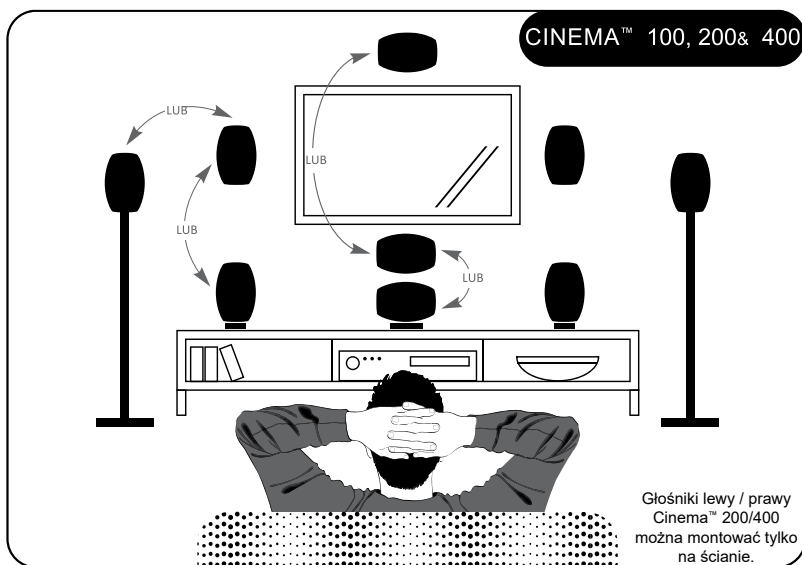
USTAWIENIE GŁOŚNIKA

Poniższe wskazówki dotyczące rozmieszczenia pomogą uzyskać najlepszą wydajność kolumn z serii Cinema. Ilustracje na kolejnych stronach przedstawiające sposób podłączania kolumn w różny sposób. Aby uzyskać najdokładniejszą równowagę dźwięku, umieść kolumny frontowe tak, aby ich przetworniki wysokotonowe wskazywały obszar odsłuchu, a dźwięk docierał na poziomie zbliżonym do ucha.

Kolumna centralna

Na podstawie: umieść kolumnę centralną na podstawie pod wyświetlaczem (telewizorem) tak, aby dźwięk docierał jak najbliżej poziomu uszu. Kolumna powinna znajdować się mniej więcej w tej samej odległości od obszaru odsłuchowego, co kolumna frontowa. Niektóre odbiorniki i amplitunery dostosowują się do różnic w odległości między głośnikami... sprawdź, czy Twoje posiadają taką opcję.

Na ścianie: umieść kolumnę centralną nad lub pod wyświetlaczem (telewizorem), w zależności od tego, które położenie przyniesie dźwięk najbliższy poziomowi ucha. Powinien on znajdować się w tej samej odległości od głównych obszarów odsłuchowych, co kolumny frontowe. Patrz powyżej na uwagę o elektronicznych regulacji odległości.



Rozmieszczenie

Kolumny surround i tylne

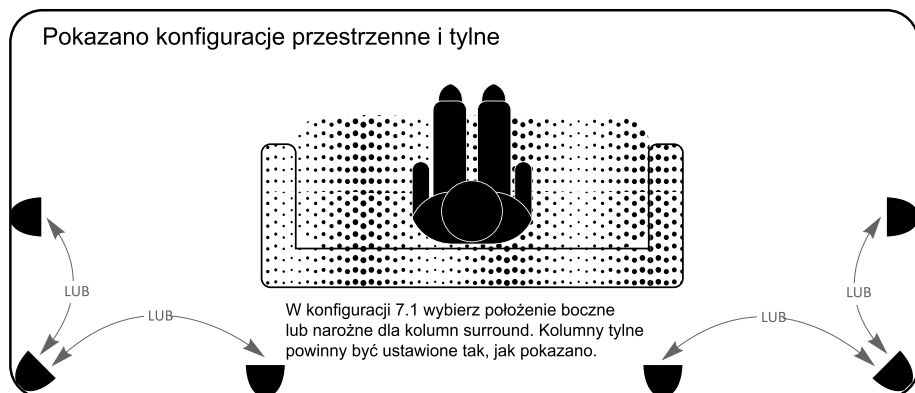
W przypadku korzystania z kolumn surround / tylnych produkty Cinema powinny być trzymane z dala od obszaru odsłuchowego, aby uzyskać optymalną jakość dźwięku przestrzennego (zgodnie z następnymi wskazówkami z niniejszej instrukcji). Mogą być umieszczone na podstawkach lub na ścianie, zgodnie ze wskazówkami montażowymi przewidzianymi dla odpowiedniego modelu.

Konfiguracja dźwięku przestrzennego 5.1 (5.1 wymaga 5 kolumn plus subwoofer)

Ustaw głośniki z każdej strony, rogu lub tyłu obszaru odsłuchowego, jak pokazano na kolejnych stronach.

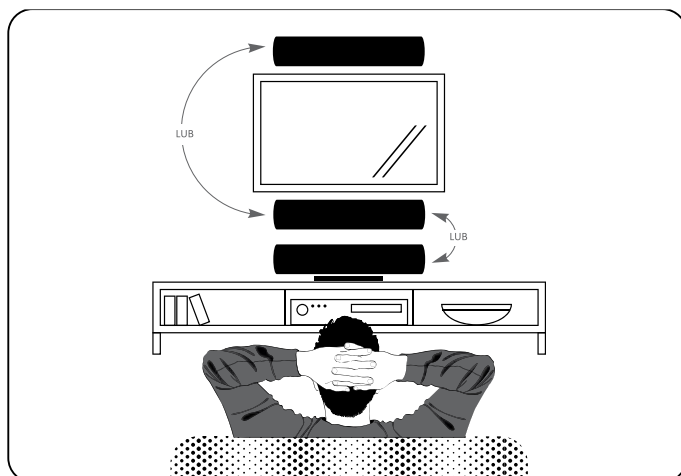
7.1 Surround Surround (7.1 wymaga 7 kolumn plus subwoofer)

Umieść jedną kolumnę surround na każdej stronie lub rogu obszaru odsłuchowego, jak pokazano na następnej stronie. Umieść dodatkowe tylne kolumny za obszarem odsłuchu - jedną lekko w prawo, drugą lekko w lewo, tak jak pokazano na następnej stronie.



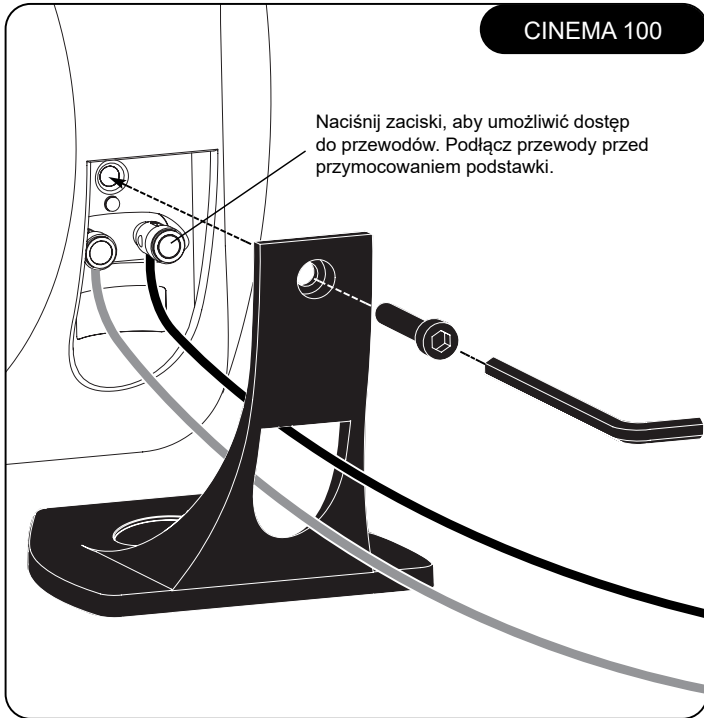
Cinema Trio (kolumny frontowe / lewe / centralne w jednym urządzeniu)

Umieść kolumnę nad lub pod wyświetlaczem, w zależności od pozycji, która przyniesie dźwięk najbliższy poziomowi ucha. Jeśli używasz również kolumn surround / tylnych, postępuj zgodnie ze wskazówkami prawidłowego umieszczenia z niniejszej instrukcji.



Rozmieszczenie

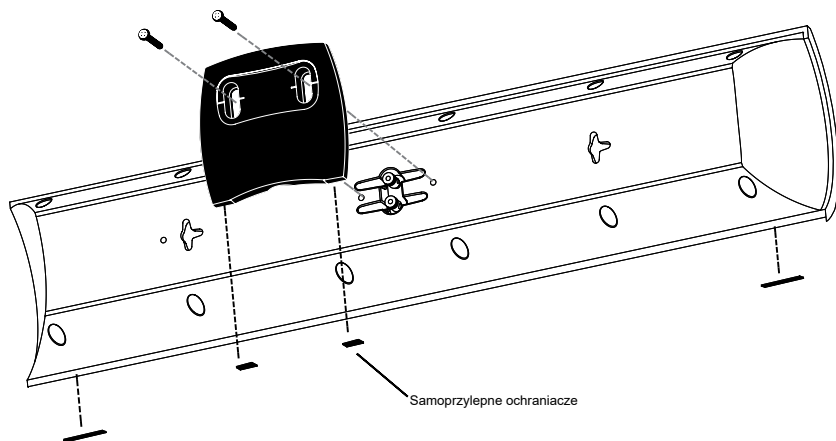
MONTAŻ NA PODSTAWCE (wszystkie potrzebne elementy są załączone do zestawu)



Rozmieszczenie

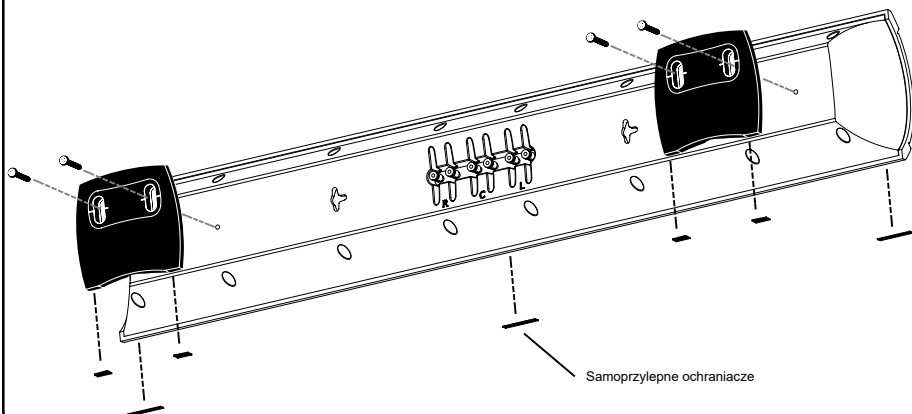
Podstawka jest używana tylko wtedy, gdy kolumna jest w konfiguracji poziomej.

CINEMA™ 200 & 400



Podstawka jest używana tylko wtedy, gdy kolumna jest w konfiguracji poziomej.

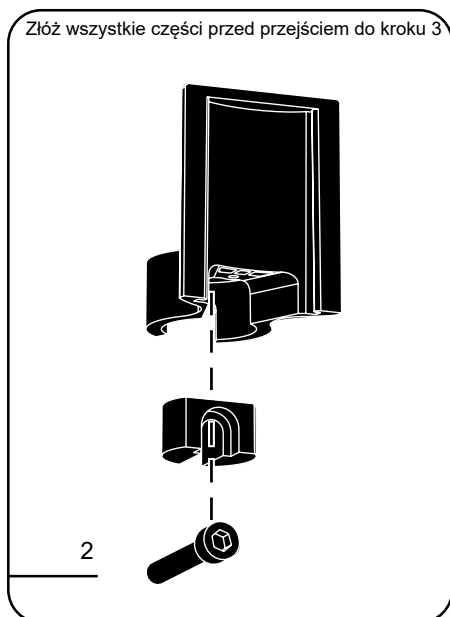
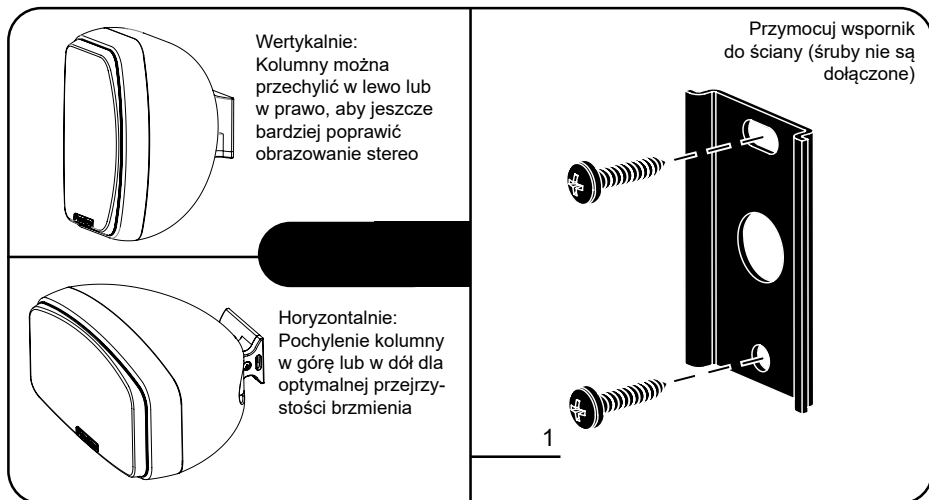
CINEMA™ TRIO



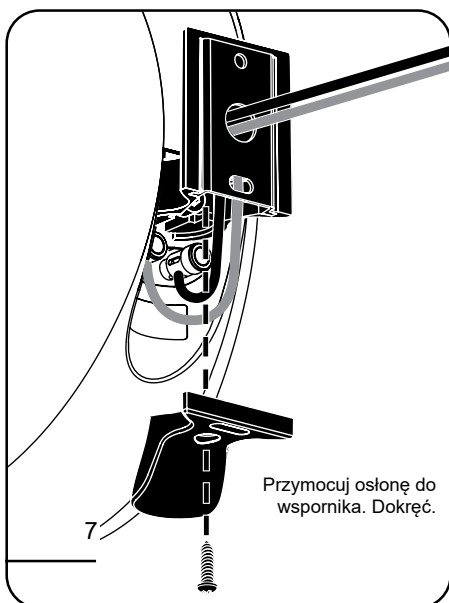
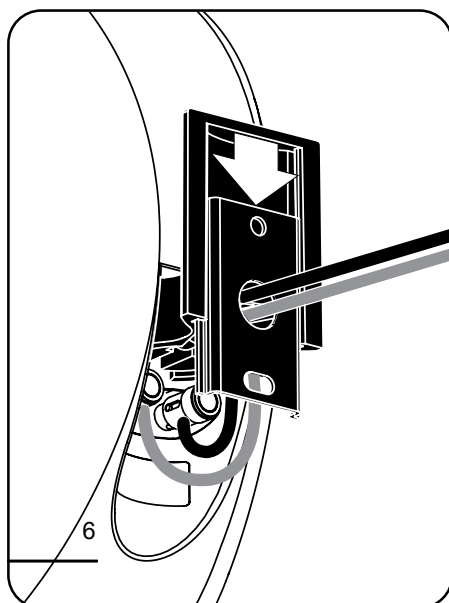
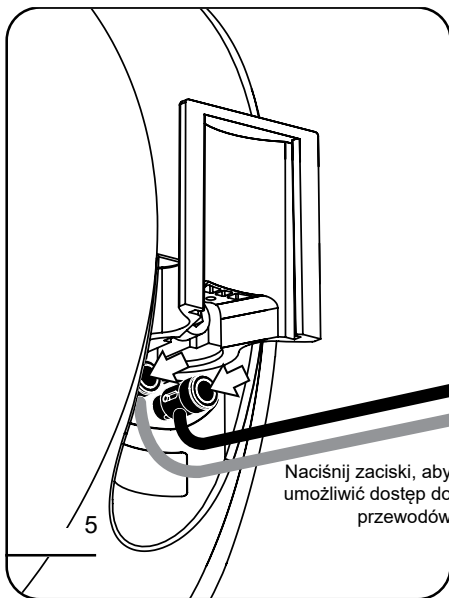
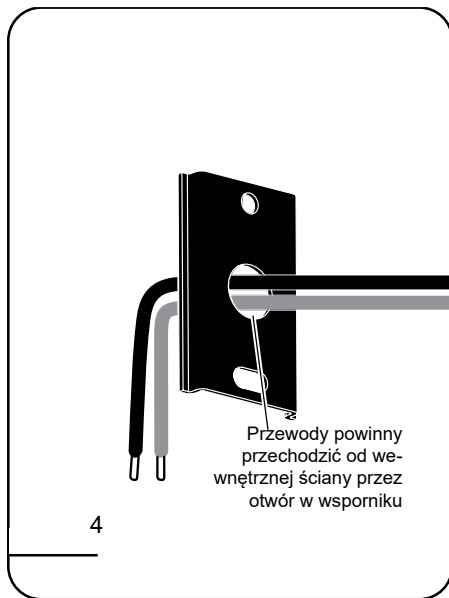
Rozmieszczenie

MONTAŻ NA ŚCIANIE

Jeśli nie czujesz się komfortowo wykonując poniższe procedury, poproś o profesjonalną instalację (skontaktuj się z dealerem Paradigm® by uzyskać pomoc).

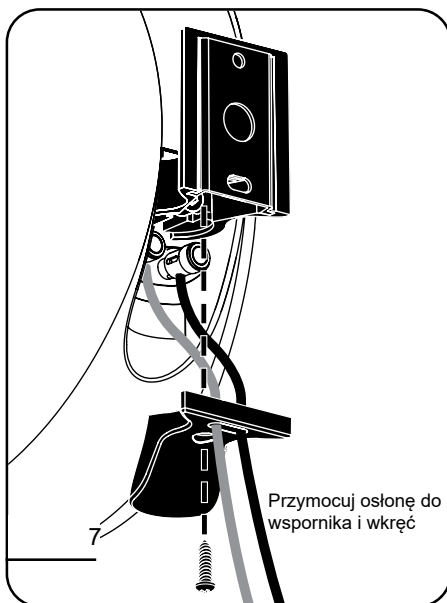
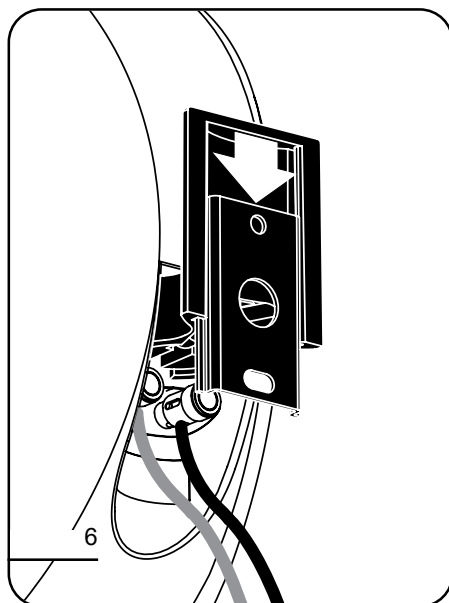
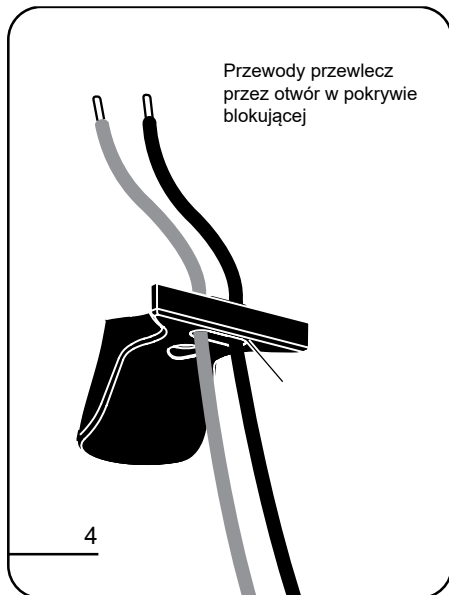


Rozmieszczenie



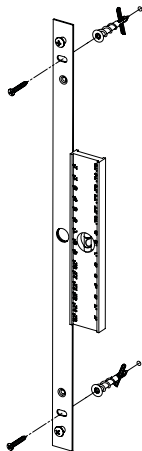
Rozmieszczenie

OKABLOWANIE PO ŚCIANIE



Rozmieszczenie

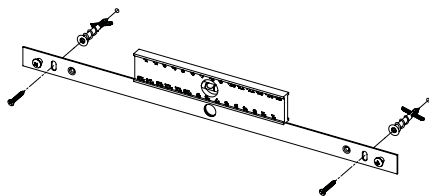
MONTAŻ WERTYKALNY DLA CINEMA™ 200, 400 & TRIO



Ustaw wspornik pionowo na ścianie, jak pokazano, a następnie postępuj zgodnie z krokami lub pozycjonowaniem poziomym

MONTAŻ HORYZONTALNY DLA CINEMA™ 200, 400 & TRIO

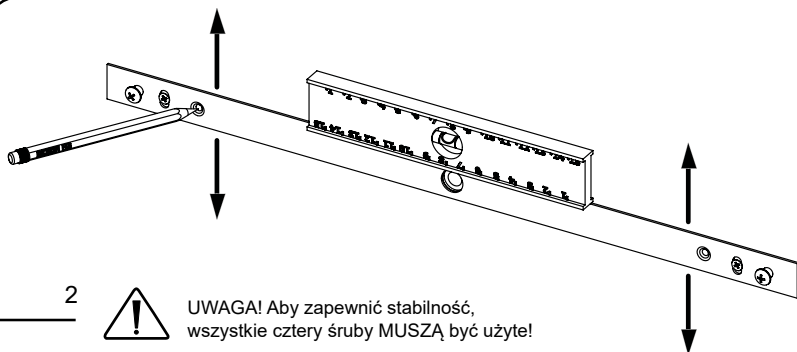
Śruby ścienne nie są dostarczane



1

UWAGA! Ten krok dotyczy tylko pozycjonowania. Wkręty zostaną usunięte w następnym kroku, aby umożliwić montaż dodatkowych śrub kotwiących

Ustaw wspornik i upewnij się, że jest wypoziomowany. Zaznacz dwa środkowe otwory na śruby. Wywierć otwory, a następnie mocno dociśnij śruby do płyty gipsowo-kartonowej i dokręć. Wskazówką niech będą płaskie śruby: **NIE WKREĆAJ WSZYSTKIEGO W TYM MOMENCIE** - pozostaw niektóre śruby niedokręcone - będą dokręcone w kolejnych krokach.

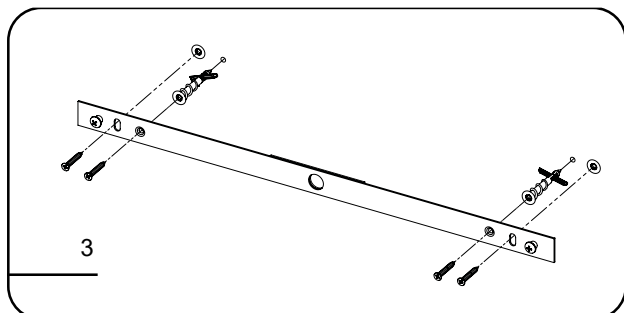


2

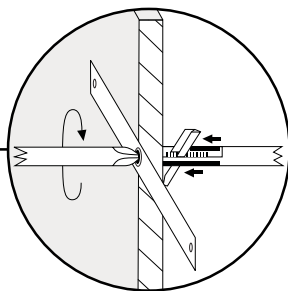
UWAGA! Aby zapewnić stabilność, wszystkie cztery śruby **MUSZĄ** być użyte!

Wspornik jest nacięty (patrz ilustracja), aby w razie potrzeby umożliwić dalszą regulację w górę lub w dół. Sprawdź ponownie, czy klamra jest wypoziomowana. Zaznacz wewnętrzne otwory na śruby.

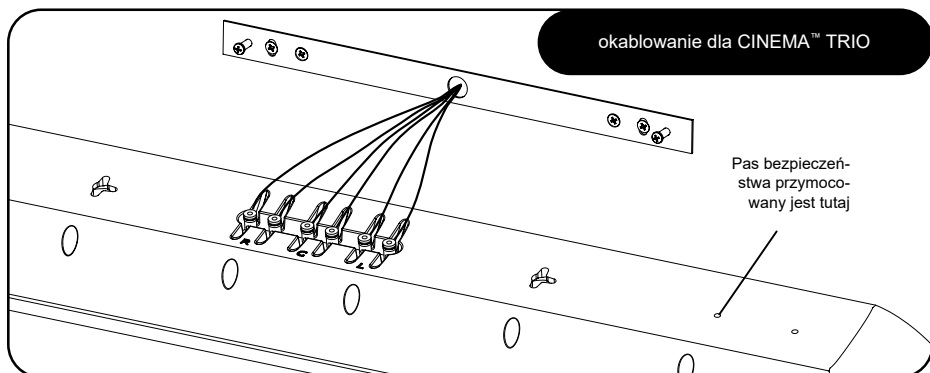
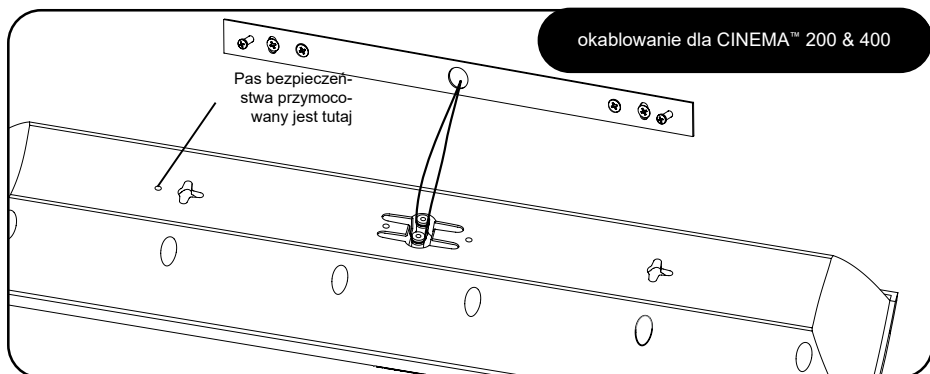
Rozmieszczenie



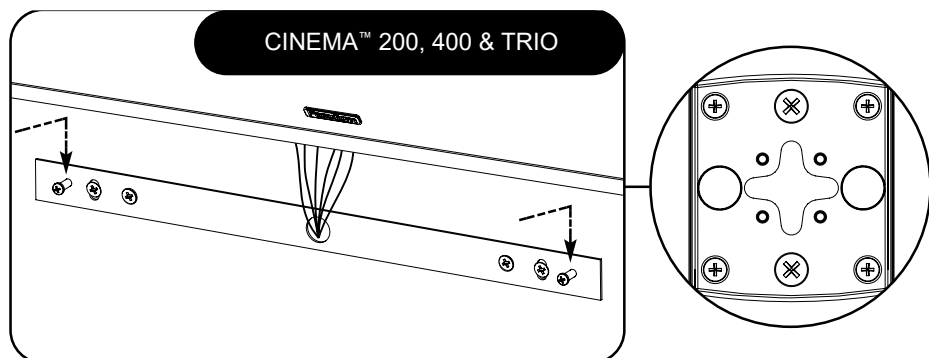
Usuń dwie płaskie śruby (nie pokazano na rysunku). Wywierć wewnętrzne otwory, a następnie mocno wciśnij śruby do zabudowy i wkręć. Teraz wóź wszystkie cztery śruby z płaskim łbem i dokręć.



UWAGA! Wszystkie śruby muszą być prosto i całkowicie dokręcone, aby zapewnić prawidłowe działanie śrub



Rozmieszczenie



Dopasuj otwory z tyłu głośnika za pomocą wystających śrub na wsporniku, a następnie za pomocą wspornika montażowego „in and down” na systemie montującym.

Podłączenie



OSTRZEŻENIE! Odłącz wzmacniacz przed podłączeniem kolumn. Pozwoli to uniknąć uszkodzeń, które mogą wynikać z przypadkowego zwarcia kabli głośnikowych.

Poniższa tabela przedstawia minimalne wymagania dotyczące skrajni dla różnych długości kabli:

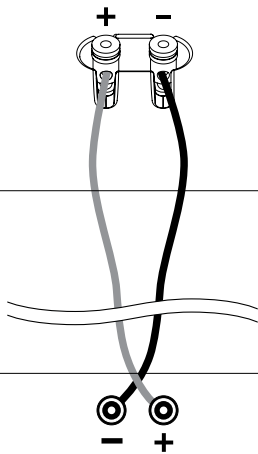
MINIMALNE WYMAGANIA		
DŁUGOŚĆ	PRZEKRÓJ	AWG
poniżej 4.5m	1.3mm	16 AWG
poniżej 9m	1.6mm	14 AWG
powyżej 9m	2.0mm	12 AWG

Twoje kolumny są wyposażone w terminale głośnikowe, które mogą być używane ze złączami na pin, a także z gołym przewodem. Zapoznaj się z poniższym schematem i za pomocą wysokiej jakości kabla głośnikowego podłącz po jednej kolumnie do amplitunera / wzmacniacza. Podłącz czerwony zacisk wzmacniacza (+) do czerwonego złącza kolumny (+), a czarny (-) do czarnego (-) (patrz następna strona). Umocuj solidnie wtyki w terminalach, by połączenie było bezpieczne.

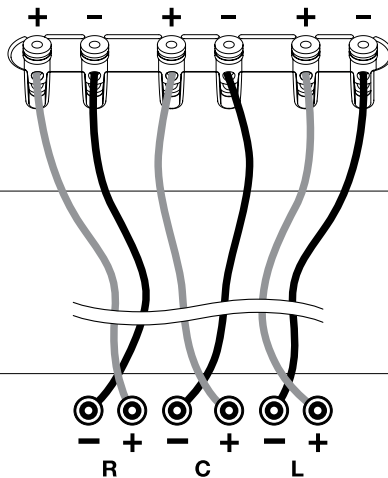
Włącz swój wzmacniacz i odsłuchaj kolumn. Jeśli zauważysz całkowity brak średniego basu i zakłócenia, jedna lub więcej kolumn może być połączona bez fazy (ich polaryzacja jest odwrócona). Upewnij się, że kabel każdej kolumny jest podłączona z prawidłową polaryzacją: czerwony (+) do czerwonego (+) i czarny (-) do czarnego (-). Upewnij się, że przewody są mocno zamocowane. Umocuj solidnie wtyki w terminalach, by połączenie było bezpieczne.

Połączenia

CINEMA™ 100, 200 & 400



CINEMA™ TRIO



Rozwiązywanie problemów



UWAGA! Nie otwieraj obudowy urządzenia. Pod żadnym pozorem produkt nie powinien być naprawiany przez nikogo innego niż autoryzowany serwisant Paradigm - może to być podstawą nie uznania gwarancji. Skontaktuj się z centrum wsparcia klienta Paradigm, aby uzyskać więcej informacji.

PROBLEM	ROZWIĄZANIE
Brak dźwięku.	<ul style="list-style-type: none">• Upewnij się, że amplituner, przedwzmacniacz lub wzmacniacz są podłączone i włączone. Sprawdź, czy gniazdko na ścianie działa.• Czy słuchawki są podłączone lub czy system nie jest wyciszony?• Sprawdź ponownie wszystkie połączenia.
Brak dźwięku z jednego lub kilku głośników.	<ul style="list-style-type: none">• Sprawdź kontrolę balansu lub VC-150 kontrolę głośności (jeśli używasz).• Sprawdź, czy wszystkie kable zasilające są prawidłowo podłączone i działają.• Zamień kolumnę na inną niż podłączona, aby określić czy problem dotyczy kolumny, czy czegoś innego (tj. okablowania, wzmacniacza).
Brak basu lub zakłócenia	<ul style="list-style-type: none">• Jedna lub więcej kolumn może być połączona z fazą (ich polaryzacja jest odwrócona).• Ponownie sprawdź, czy każdy kabel głośnikowy jest połączony z prawidłową polaryzacją: czerwony (+) do czerwonego (+) i czarny (-) do czarnego (-).



UWAGA! Nie otwieraj obudowy urządzenia. Pod żadnym pozorem produkt nie powinien być naprawiany przez nikogo innego niż autoryzowany serwisant Paradigm - może to być podstawą nie uznania gwarancji. Skontaktuj się z centrum wsparcia klienta Paradigm, aby uzyskać więcej informacji.

Szczegółowe specyfikacje sprawdzisz na www.polpak.com.pl.

Po pojawieniu się problemu jeśli nie jesteś pewien jak powinieneś postąpić, skontaktuj się z centrum wsparcia klienta Paradigm.

Centrum wsparcia klienta

- Odwiedź naszą stronę www.paradigm.com/support
- Wyślij nam e-mail na adres Serwis@polpak.com.pl



Ten produkt został przetestowany i uznany za zgodny z wymogami dyrektywy Wspólnoty Europejskiej 2004 / 108 / WE



WAŻNE!

Produkt jest oznaczony znakiem pokazanym na rysunku po lewej.
Dla użytkowników z EU (Unii Europejskiej):

Zgodnie z dyrektywą WEEE (Odpady elektryczne i elektroniczne),
nie wyrzucaj tego produktu z odpadami domowymi lub komercyjnymi.
Elektryczne i elektroniczne odpady powinny być składowane i poddawane
recyklingowi zgodnie z przepisami i praktykami prawnymi danego kraju.
Informacje o recyklingu tego produktu są dostępne u lokalnych władz,
odbiorcy odpadów lub w sklepie w którym zakupiono urządzenie.

POLPAK POLAND Sp. z o.o.
AL. JEROZOLIMSKIE 331A
05-816 REGULY K/WARSZAWY, POLAND
Email: biuro@polpak.com.pl
Internet: www.polpak.com.pl